

A MÚLT és JELEN, historiai és politikai erdélyi hirlap, exime szerint, két szakaszra oszlik. A MÚLT az eltelt idő fontosabb történeti rövid áttekintését adja; a JELEN mindenemű híverezéseket, hivatalos tudósításokat, hazai s külföldi folyó politikai híreket, czelszerű megválasztással, s lehető gyorsasággal közöl. Melléklapja a HON és RÜLEFÖLD; e kettő historiai, statisztikai, geográfiai ismertetését újságmagyaró ezikkelyekkel köti öszbe.

Megjelennek e' lapok minden kedden és pénteken. Félévi előfizetes Kolozsvárt 5 öf rft ezüstben, postán szetküldözéssel 5 öf rft 12 kr. ezüstben. Mindennemű hirdetések közrebocsátására szolgál a HÍRTILAP; a felvével, s egyszere kiadás díjja az 1-ső nyomtatott sortól a 10-edikig, 20 kr. ezüstben; azontúl minden sor 2 két kr. ezüstben; a második és harmadik kiadásért az első díjnak felet kell mindannyiszor fizetni. —



MÚLT és JELEN.

SZERKESZTI, 'S RIADJA

SZILÁGYI FERENCZ, professor.

— ELSŐ ESZTENDŐ. —

Első félév. Kolozsvár. Kedden januarius 19-k. 1841. 5-ik szám.

Foglalat: I. MÚLT. A' júliusi revoluztio 1830-b. (Folytatás.) II. JELEN. Erdély és Magyarország. Külömbözö tudósítások. Felszöállítás egy hasznos ismereteket terjesztö egyesületre. Északamerikai egyesült státusok. Francziaország. Németalföld. Újabb tudósítások. Az új év idvezlése Párizsban.

I. M Ú L T.

A' júliusi revoluztio 1830-b.

(Folytatás.)

Az így rongált, egymástól elszakasztott, semmi közlekedésben nem lehetö, élelemben is megszükülö katonaságnak a' házakból sem kenyeret sem vizet nem nyujtottak, azt mindenképpen sanyargatták. A' csatázás ilyen móddal egész nap folyt, 's kivált a' városház volt czélba véve. Háromszor foglalták-el a' polgárok azt, háromszor vették vissza a' katonák, 's végre csak ugyan megújított mérges ösz-

vecsapás után a' gyözedelem a' népe lett, mely annak birtokában maradt.

A' dolgok ez állásában a' fővárosban jelenlévö követek egy része, a' városházának a' polgárok kezébe esése előtt, a' királyhoz intézett és Guizot-tól készített felírásban a' törvényt megsértö, és népet felbolygató rendelések ellen hathatós óvást tett, mely példát a' pairek is követtek. Azonkivül meghatározták még próbát tenni e' testvérgyilkos viadal tovább terjedése meggátlására, annak megfojtására. Egy öt tagból álló biztosság, azok közt Lafitte, Périer Kazimir életök nyilvános ve-

szélyre kitevésével, a' minden résztől jövő lövések közt, Marmonthoz siettek rá birni ötét, a' vérontás megszüntetésére, kielőtt magokra vállalták a' rend helyreállítását, ha a' király a' zendülést szült rendeleteket visszavonja, minisztereit elbocsátja, 's a' kamarákat a' meghatározott napra, auguszt. 3-kára öszvehivja.

A' marsall nem lévén az alkudozásra felhatalmazva, a' küldöttséget a' szomszéd szobában lévő herczeg Polignac-hoz útásítá, 's elébb maga bément hozzá az említett ajánlásokat elibe terjeszteni. De a' megvakult, 's a' revolutzio lángjába borult főváros látására is számítani nem tudó főminiszter azt izente vissza, hogy a' javallott feltételek minden értekezést szükségtelessé tesznek. A' biztosság e' szerént célta nem érve távozott-el, 's a' kormány engedésre nem hajlása, a' lázzadástól 's annak bizonytalan következéseitől irtózo követeket is, milyenek voltak a' csak részint liberalis, Périer, Guizot, Sebastiani, Dupin elhatározó lépésre kényszeríté.

A' következő napon julius 29-k. a' dolgok nevezetes fordulása megtörtént. Az ostromi állapotban tartott, nagy csatapiaczczá vált főváros — mely sokszor eldönté Franciaország sorsát — ez elrendeltetését most is teljesíté. A' zendülés tüze harapozásával, a' vérontás közepette, a' mint az elkeseredés magosabb pontra hágott, ugy villámsebessen elterjedett és közönségessé lett a' meggyöződés, hogy a' Bourbonok országlásának meg kell szünni, külföldben a' nemzet a' törvényes állapotra vissza nem térhet. Azok kiknek kezében volt ez elhatározó napokban a' nép sorsa, mert a' köz véleményt birták, elvégezték az uralkodó-háznak az engedelmeséget felmondani.

Az ideigleni kormány és köz dolgok

folytatására, kivált a' veszélyel fenyegető pillantatban a' szükséges és haladékat nem szenvedő intézkedések tételére egy városi, úgy nevezett municipalis biztosságot neveztek, melynek tagjai voltak, Laffitte, Périer Kázimir, Audry de Puyraveau, Lobau, Mauguin és Schonen. Lafayette a' nemzeti örsereg vezére lett, majd a' lelkesedett népcsoporttól, kivált ifjaktól körülvéve a' városházhoz sietett, 's szerencsés volt maga katonai tekintetének és hatalmának megismerését kieszközölni, a' mi a' felfordult rend helyreállítását biztositá, 's a' polgári hadból természetesen és könnyen eredhető fejetlenség ostorától a' népet megmentette. Lafayette szava eldöntő volt, tőle függött Franciaország jövője.

Az alatt a' viadal hevesen, és mind két részről megátalkodott elkeseredéssel folyt, helyen, helyen aszszonyokat is lehetett a' csatarendben látni. A' katonaság végre kénytelen volt nagy veszteséssel a' Tuileries es Louvre című királyi palotákba vonulni, hol magát kemény védelmező állásba tette. Az utolsó a' Svájcziakra volt bizva, kik eleség és lövészerck nélkül hagyva, délelőtt tizenegy óra után a' fegyvert letették. A' Tuileries-t nagy vérontással kétszer foglalta-el a' nép, kétszer veték a' katonák vissza.

De hire futamodott, ámbár mint azután nyilvánásra jött, alaptalanul, hogy északi Franciaországból, különösen Rouen tájékaról 20,000-ból álló fegyveres csoport menne egyenesen St. Cloud ellen, hol a' királyi familia tartzkodott, melyet e' szerént nagy veszély fenyegete. Ennek oltalmazását Marmont legfelsőbb kötelességének ismervén, elhatározta a' fővárost oda hagyni, a' királyt megmenteni, és katonáinak parancsolatott adott a' St. Cloud felé indulásra; hová fegyveres nép és szünteleni verekedés közt juthatott-el.

(Folytatása következik.)

II. J e l e n.

Erdély és Magyarország.

Ö cs. és apost. kir. Felségének 3-d. számú lapunkban említett kegyelmes rendeleténél fogva, a' papságra készülő erdélyi protestáns ifjak engedelmet nyervén több németországi és hollandiai egyetemek meglátogatására, ennek következtül a' jelenleg Berlinben tanuló erdélyi ifjak tudósítottak is, hogy ezen kegyelmes kir. rendelés erejénél fogva a' felszabadított universitások közül akármelyiken tovább folytathatják tanulásukat.

Zilah, dec. 30. A' közelebbi három hónap alatt ötször történt gyujtogatás következtében, az itteni tanács és eskütszég szoros rendszabásokat tett az éjjeli örködsre nézve, mely minden házgazdának sor szerint kötelességévé tétetvén: volt egy pár úri ember ki kétkedett, valjon nem sérti-e meg ezen rendelet nemesi jogait?

Marosszékbén a' skarlát himlő sok helyen dühösködik; számos kis gyermek lett már áldozatja.

A' közelebbi országgyűlésen alkotott törv. czikkely nyomán tolnavármegyei Kokasd helységének az úrbéri tartozásokra nézve földes uraitól maga örökösön megváltása — melyet 1. számunkban említünk — következő módon történt.

A' helység Bezerédy István által bíráto részének 27 sessio után egy évi jobbágy és zsellér tartozása robotban, és hat font kenderfonás helyetti szolgálatban felvétellett 1392% marhás, és 486% gyalog napszámban; 's amazok 48, ezek 12 xr.-jával, öszvesen 1211 f. 9 xr.-ban. 62 úrbéri házért, esztendőnként 62 f. A' kilenczednek egy évi értéke 715 f. 20 xr., mindössze tehát 1988 p. for. 29 xr.-ban, mely-

nek 6 pcentualis tőkéje 33,141 f. Ezt felosztva a' 27 sessio között, esnék egyegyre 1223 f. 44 $\frac{1}{2}$ xr. A' nevezett földesúr mindazáltal e' mennyiséget 900 forintra leengedte, következőleg a' 27 egész sessiotól 24,300 p. forintban köttetett az örök megváltási egyezés; mely pénzt a' hálás jobbágyok négy versen fogják lefizetni. Éppen ily értelmű szerződésben egyezett-meg a' másik rész jószágra nézve gróf Festetics Rudolf is.

A' nemzeti színház igazgatóságára csődület (concurus) hirdettetett, határnapul februárius 14-ke tétetvén. Ezen igazgatónak évenkénti fizetése 1000 p. frt. 's ezen felyül a' színházi tiszta jövedelmekből — ide értvén a' törvény által rendelt segedelmet is — száztól tíz.

Az angol admiralitás a' budapesti hid építőjétől kérdvén honnan fog alkalmas szálfákat vehetni a' kívántató zárgátaokhoz? mert Európa erdeiben arra valók nem találtak, a' művész azt felelé: ki sem kell mennie Magyarországból érette. És valóban a' 12 öles czövekek mind a' bródi háta-rezred öserdeiben nőttek-fel, milyenekből most egy négyszegletű, élével a' vizet metsző lábzat állítottatott-fel 16 czövekek-ből a' jég ereje meglisértésére.

Pesten, B. Komlóson, és Szegszárdon karácson napján este tűzoszlop forma tünemények láttattak a' levegőégben. Néme-lyik a' földre leereszkedett, másik fenn pattant és enyészett el.

Liptómegeyi hírek szerént, a' L. Sz. Miklóson dec. 14 és 15-k. tartott közgyűlésben a' t. KK. és RR. 's a' tisztviselők mindnyájan tót nyelven szóllottak, mely nagy ellentétele volna a' Pesten hön buzgó magyar nemzetiségnek, mi már oly fokra hágott, hogy puncsot is nemzetit, hirdetés szerént jobbat az amérikainál, árul Werzák Károly; de más tudósítások

ola magyarázzák a' dolgot, hogy az alszolgabírók mellett heveskedő párthivelt (magyarországon cortesek) nem tudván magyarul, 's déakul sem, nem voltak más-keppen kormányozhatók, mint azon nyelven melyet értenek.

(Testgyakorló iskola). Az egyesület, mely Pesten testgyakorló iskolát állított, dec. 26-k. közgyűlést tartott, intézeti pártfogó gróf Zychi Edmund szállásán. Ez intézet megérdemlené, hogy a' vidéki közönség nagyobb figyelemre méltassa. Igen jól mondá az egyesület közgyűlésében gróf Széchenyi István, hogy ha gyermeke nevelésében a' testi és szellemi nevelést egyesíteni nem lehetne (lehet pedig), 10 — 12 éves korig inkább a' szel-lemit tenné hátra, mintsem a' testit elhanyagolja. Az egyesület nagyon örvendene, ha iskolájába ifjak küldetnének, kik Clair Ignác intézeti tanító úr vezérlése alatt magokat gymnasticai tanítóknak képezzék. Miért ne lehetne tanítóintézeteknél imittamott egy gymnasticai tanító-nak helyet csinálni, 's a' tanuló ifjúság-nak testi nevelés mellett, még egyszer-smind oly mulatságot is nyújtani, melyben kedvét lelve, erkölcsrontó sikamlásokra nem tévedezne? Az egyesület jelenleg ugyan csak 94 részvényből áll, évenként 12 p. forintjával, de mivel még a' lefolyt évben csak a' nyári hat hónapban tanított: a' választmány jó kezelése mellett, nem csak költségei vannak fedezve; de valami pénztármaradéknak is örvendhetett. Azomban ha ereje megengedendi, jövő évben már téli iskolája is leendő. Kedves tünemény volt tapasztalni, hogy fizetetlen egyetlen egy részvény sem maradt.

A' Pesti Hírlap egy felszólítást közöl almási Balogh Páltól oly egyesületre, melynek célja lenne a' közép és alsóbb

néposztály között azoknak hasznos, annyira szükséges ismereteket terjeszteni. Mint kincset, jót, dicsőt, kedvest, de más birtokában lévőt, melyre sovárogni szoltunk, és sovárognunk kellene, ha csak szellemi is az, felmutatja az ily czé-lal alakult angol társaságot (Society for the Diffusion of use ful Knowledge), mely nyolcz szakaszra van felosztva, a' tudományok szerént, 's következő munkákat adott-ki:

1. Hasznos ismeretek könyvtára, melyből mindenki a' tudományok minden ágaiban alapos, és az egyes tudományok mostani állapotjának teljesen megfelelő ismereteket merithet.

2. Mulattató ismeretek könyvtára. Ez annyi mulattató dolgot foglal magában, mennyit csak hasznos ismerettel együtt adni, 's annyi ismeretet, mennyit csak mulattató alakba öltöztetni lehet.

3. Földmívelő könyvtára; népszerű gyűjtemény a' gazdaság minden ágaiból.

4. Britt almanak; 's 5. ennek társa; egyik az előítéletek 's tudatlanság ködeit oszlatja, a' természeti tüneményeket természetes okaikból magyarázva; másik chronologiai, stáistikai és a' népnek, kötelességei megismerésére czélzó törvényes ismereteket közöl.

6. Nevelési folyó-irat; mely nevelni tanít.

7. Földabroszok. Minden hónapban kettő.

8. Mejjképek; legjobb aczélmetszés után, rövid életrajzzal; mely nem csak a' nagyokat halhatatlanítja, hanem azok nyomait is bétölteni segíti a' vonzó példával.

9. Mesterember társa; a' népen ezen osztályának kívántató ismereteket ad.

10. Fillértár. Legnépszerűbb, 's leghasznosabb vállalat. Természethistoriai érdekes czikkelyek, szobrászat és festészet, historiai érdekű régiségek, utazók közlései, nagy emberek életirása, nyelvés számtudomány, közgazdasági 's más adatok hasznos gyűjteménye. Több mint 200,000 vevője van, 's olvasóinak száma könnyen egy millio. Hasonló tartalmu 11. a' Fillér Encyclopaedia is.

12. Nemzeti képtár. Hires metszések kiadása, rövid ismertetésekkel a' művészről és munkájáról. Gyönyörű gyűjtemény; értékére nézve végtelenül drága, ára pedig olcsó.

Politika 's theologia kivannak a' társaság munkálkodásából rekesztve.

Miért mivel nállunk a' pór földjét 's réteit most is úgy, mint Nagy Lajos és Mátyás királyaink idejében? mestermiveink — melyek némelyike csak mint dió zöld hajától, külborítékjától választatott el 's még természeti nedvétől sincs egészen megmentve — miért állanak oly alatt, alább tám mint akkor? Ösművészeti iskolánk nincs, 's ha volna is, vagyonosság kell az apának arra, hogy fiait annak helyére tanulni küldje, melyet a' két alsóbb néposztály nélkülöz leginkább, nélkülöznie kell, míg czélszerűtlen módon, mondhatni elfecsérelt eléggé nehéz munkájának gyümölcseivel alig fedezheti első szükségét. Nincs ismerete gazdaságát vagy mesterségét jövedelmezőbbé tehetni; termései, 's készítményei eladásával magához hasonló szegények közzé van szorítva, mert még a' sorsabeli tehetősebbek is izesebb és helyesebben kidolgozott készítményekre vágnak; millyeket ő eléállítani nem képes, mert attyától vagy mesterétől olyasmit nem tanult. 'S így, vannak mezeink, szélesen kiterjedők; vannak városink számos czéhokkal, 's még is, még

belkereskedésünk sincs hazai árukkal. Az angol, mivelni igyekezék dolgozó néposztályait, a' szükséges ismereteket bőséggel árasztja közikbe: 's a' hatalom, nagyság, gazdagság magas polczan áll. Nekünk is vannak egy két gazdasági és mesterségi ismereteket terjesztő könyveink, folyóirataink; melyek közzül némelyik idegen nyelvről fordítva, sok külföldi iparágakra vetne világot, 's útasitna helyesen talám egy angol, francia vagy német föld- és kézmivest, feljebb a' kívántató ismeretek — teszem 50 fokán túl, hol már áll; de a' magyar föld 10 fokon álló népének mind az csak éldelhetetlen száraz theoria, annak megértésire ő oly hamar fel nem kopaszkozhatik; mert 10 és 50 közt még sok van, 's a' természetben nincs ugrás. Aztán a' kijelelt angol iratok, mellyek munkás kezek közzé jutnak, általok, mint szóbeszéd, könnyen érthető stylussal ébresztik az olvasás vágyat; az angol talám nem tudja-fel ily nemű írójának, ha elmarad az újabb kor írói nyelvétől. A' nemes lelkű nagyok, a' vagyonosok summákat tesznek öszve a' népnek szánt könyvek kiadása költségeire; melynél fogva azok igen-igen olcsón árulhatók; a' szegények által megszerezhetők, 's meg is szerzetnek; mire kicsinyben elég bizouyság nállunk a' Mezei Naptár, mely annyi ezer példányokban elkél. Hála érte a' gazdasági egyesületnek!

Az angolok által már megvert ez útra lépésre, az alsóbb, szegényebb néposztályok értelmi szükségéik fedezésére, mely két magyar hazánkra kiszámíthatatlan sok jót, diésőséget árasztana, van intézve tehát e' felszóllítás; egyesületre, mely csak egyedül képes nagyszerűt, népboldogító intézkedést vinni-ki; 's mely testvér magyar hazánkban már is oly üdvös következeseket mutatott. Valóban a'

szomszéd magyarhon sokat tett már kevés idő alatt hazáért és nemzetért; rajtunk erdélyieken lenne a' sor ötöt bár követni. Álljunk e' szélesen boldogító hatásu egyesületbe; kezdjük-meg mi! Egy nagy lépés, nagy tett, az apróbbakból sokkal felér. Áldozatink öröme bizonyos, és végtelen nagy leend.

A' résztvevők, 's ajánlók neveit előlegesen örömmel fogadandja Magyarország buzgó fia Heckenast Gusztáv. Ki erről többet akar tudni, útasittatik a' Pesti Hírlap 2-ik számjára.

Éjszakámérikai egyesült országok.

Florida erdőiben újra vérkutya ugatás riasztja az őserdők fiait! Az Indusok ellen új vadászatra indul Amerika szabadlelkű fehérszínű népe! New Yorki tudósításokat közöl az "ágotai Aligem. Zeitung" című hírlap, melyek szerint az egyesült Éjszakámérikai státusok és Indusok közötti béke alkudozások félbe szakadtak, 's az egyesült országok fegyverét meggyalázó harc újból ki fog törni. Az ön nézetekben megrögzött Ámerikaiak az Indusokat "árulással 's vérszomjuhozás bűnével" vádolják; azonban némely ámerikai hírlapok az Indusok részére ítélik merőben az igazságot, 's ezeknek tetteiben nem látnak egyebet igasságos életótlomnál a' fehérek igasságtalan nyomásai, 's megtámadásai ellen, kik őket utolsó bérceiktől, atyáik ősilakától és sírjaitól akarják megfosztani. A' múlt alkalommal Cuba szigetéből szerzett vérkutyák nem feleltek volt meg a' kivánt czélnek, azért most a' vitéz reszpublicanusok, az előbbieneknél jobb fajuk után szándékoznak küldeni, reménységök lévén, hogy kutyák segédelmével, most télen a' floridai lombtalan erdőben vadállat gyanánt fognak el e'

szerencsétlen Indusokat. Így el fog lassan lassan enyészni a' vadon nemes nemzetsége, hogy dohány és gyapotárus, pénzváltó és megbukott kalmárok unalmas prozáját, a' nagy tavaktól kezdve a' Miszszisz-szippi kiömléséig, ne háborítsa.

Franciaország.

Az "Ország és Kormány" című repírat írója, Lamennais, múlt évi dec. 26-k. állítatott a' párizsi törvényszék eleibe, a' munka kiadójával Pagnerre-el együtt. A' vád főpontjai, mint irtuk "a' király kormányára iránti gyűlölség és megvetés gerjesztése; a' törvények iránt tartozó tisztelet megsértése; a' polgári társaság különböző tagjai közötti gyűlölség felingerlése; olyan cselekedetek mentegése, melyeket a' büntető törvény gonosz tettnek 's vétéknek bélyegez." Partarieu La Fosse úr kir. fő ügyvéd a' vádpontokat fejtegetvén, megjegyzé, hogy Lamennais úr vádallati repírata éppen akkor jelent-meg, a' mikor a' kézi munkások özszeszövetkezése, és a' háboru 's békesség kérdése az elméket feszülésben tartotta; hogy az irat külső formája, 's olcsó ára nyilván mutatja, hogy a' szerző nem gondolkodó 's megfontolással bíró miveltségre, hanem a' legkönnyebben tévútra vezethető nagyobb néptömegekre kivánt hatni. A' törvényszék sajnálja, hogy a' közbátorság' érdekéért, kénytelen egy oly nevezetessé lett író ellen felépni, de távol van, hogy bizonyos emberek nézeteit pártolja, kik a' magos értelmességet, 's nevezetessé lett férjfit csak a' jó izlés kritikája alá, nem pedig a' polgári törvényszék előtti felelőség terhe alá tartozni állítják, sőt inkább azt hiszi, hogy mentől nevezetesebb valamely író, 's mentől hathatósabb annak szava, annál inkább

büntetésre méltóbb, ha azzal visszaél. A' törvényszék kijelenti azért, hogy egy szabad országban, egy olyan országban, mely az egyenlőséget szereti, egyetlen egy fő sem áll olyan magos helyen, hogy ne lenne kénytelen a' törvény alá hajolni.

(Folytatása következik.)

Németalföld.

A' közönséges rendek tavalyi dec. 21-k. tartott 's közelebbi számunkban már említett ülésében a' budget feletti tanácskozás lévén napi renden, a' legelőbb annak tárgyául kitűzött királyi háztartásra nézve, Kniphorst úr megjegyze, hogy a' korona jövedelmét az alaptörvény meghatározta; a' minisztereknek azért nem lenne jogok abban változtatni, miben a' kamara sem egyezhetnék meg, ő maga tehát e' tárgyban nem fog szózatolni. — Gervers úr ellenkező véleményt hozott fel, állítván, hogy e' tárgyat, kamarai tanácskozás tárgyává tenni annyival is inkább szükséges, mivel az a' forma miattis visszavetést szenvedhetne. A' pénzügyi miniszter is ilyen értelemben beszélt. Végre a' javaslat egy akarattal elfogadtatott. Ezután, a' király cabinétját és a' státus fő tisztviselőit illető szakasz jött tanácskozás alá, 's 47 szózáttal 2 ellen elfogadtatott. A' külügyi osztály felett sokkal hevesebben folyt a' vitatás, Luzac úr ugy vélekedék, hogy az ország mostani nagyon inséges állapotjában, nem kellene pusztá kedveskedésből 's udvariságból mindeütt követeketartani. Schimmelpenninck úr az igazgatásnak szemére lobbantotta, hogy Belgiumra milliókat vesztegetett-el, csak hogy az Orániai ház részére contrarevolutziót támaszt-hasson. A' külügyek minisztere mind a' két pontra megfelel; az elsőre, hogy az ország érdekét tekintve, a' külügyek osztályában megszorítást tenni nem lehet; a' második-

ra nézve kinyilatkoztatja, hogy a' belgiami költségeknek mindég ellene mondott. Végre nagyon csekély többséggel, az az 29 szózáttal 20 ellen ezen budgeti javaslat is elfogadtatott.

Újabb tudósítások.

Lajos Filep király újesztendő napján különböző órákban fogadta a' miniszterek, Franciaország marsalljai, pair és követkamara nagy küldöttsége, főtörvényszék, és más ítélőszékek, a' Szajna megyei főtiszt, Párizs várossa municipalitása, a' párizsi nemzeti őrsereg, tábornagyi kar és más egyéb testületek és intézetek tisztelkedő szerencsekívánásait. Ő Felsége délutáni 4 órakor fogadá a' diplomatikai kart, melynek nevében Ausztriai császári királyi követ gróf Apponyi, következő beszédet intézett a' királyhoz: „Sire! A' Felséged királyi személye előtt egybegyült diplomatikai karnak ez innep alkalmával szerencsége van, Felséged iránti tisztelete bizonyosságát és óhajtásait bémutatni. A' gondviselés, bennünket e' közelebb lefolyt évben új jótéteményeiben részeltetett. Europa politikai csendessége fenntartása és azon védelem, mely Felséged élete felett szakadatlanul örökődik, mind annyi becses és hálára kötelező ajándékai az égnek. Szerencséseknek érezzük magunkat, ha meg-gondoljuk, hogy a' kabinétek bölcsessége, a' rend és békesség állapotját fenntartani tudja, és Europa, egyetértésök védelme alatt, a' boldogsága előtt megnyitott úton haladni fog. — Oly történetek, mik Felséged atyai szíve előtt becsesek, szállitnak-fel bennünket forró kívánságainkat teljes mértékben kiönteni Felsége előtt; fogadja azokat Felséged kegyesen, valamint azon őszinte óhajtásokat, miket érez keblünk Franciaország, Felséged és fenség-es családja szerencséjéért.“ Erre a' ki-

rály így felelt: „Szivem teljességéből egyesitem magamat a' követ uralkal hálá. kat adni a' Gondviselésnek azon jótéte- ményekért, melyekkel bennünket e' köze- lebb lefolyt évben halmozott, 's azon vé- delemért, melyel közelebről életemet fe- dezte. Erössen meghatnak engemet mind azok, miket a' követ urak ez értelemben előttem nyilvánítottak. A' követ urak tud- ják mily nagy becsü előttem Europa je- len politikai csendességének megmaradá- sa 's a' közönséges béke fenntartása. Meg- lévén arról győződve, hogy ez nem csak egyedül Franciaország de minden státu- sok érdeke: nem fogok szünni arra töre- kedni, hogy minden monarchákkal egyet- értve munkálódhassam e' nagy jótéte- mények megőrizni, 's reméllem a' követ urakkal, a' ma kezdődő újesztendő- ben a' kabinetok bölcsessége, azt teljes mértékben megerősíti. — Szivesen köszö- nöm a' diplomatikai karnakj idézését, úgy szintén azon kívánságokat melyeket gróf úr annak nevében Franciaországért valamint családomért és személyemért nyil- vánita.“

A' pair kamara elnöke és ország can- cellariusza b. Pasquiernek feleletében a' király kifejezte, mennyire szerencsésnek tartja magát, látván, hogy Franciaország békéjét, szerencsését és szabadságát biz- tosító törekedései méltánylást nyertek, a' mi szive egyedüli nagyravágyása.

A' követkamara elnöke, Sauzet ur- hoz intézett feleletében a' király előadta, hogy ha Franciaországnak tett szolgálat- jáért a' képviselők köszönetét megérdemli, ezt legédesebb jutalmának tekinti. Francia- ország önmagának tartozván, Napoleon csá- szár holttestét — ki történeteit oly nagy dí- csőséggel tündöklővé tette, visszanyerni — a' király magát szerencsésnek tartja hogy ezt kieszközölheté, 's azt azon érdemes

vitézek őrizetére bízhatta kik parancsolat- ja alatt gyakran harczoltak. Megemlité azt is, mennyire szükséges a' sátusbeli hatal- mak tökéletes egyetértése Franciaország boldogságára, 's reménységét fejezé-ki hogy a' követkamara segítségével a' békesség pályáján maradás félbe nem szakad, és a- zon tovább is lehet haladni, a' nélkül hogy a' haza becsületében, vagy méltóságában kárt szenvedne, sőt inkább mindég büsz- ke lehet, hogy az emberi nemzetet azon ve- szélyektől és rosszszaktól megmentette, a' mik szükségesképpen egy közönséges há- boru kíséretében szoktak lenni (E' sza- vait a' királynak élénk tetszés jeleivel fo- gadták) folytatván a' király beszédét kö- szönetét fejezé-ki a' követkamarától min- denkor nyert gyámolításért, tudván, hogy a' követeknek is mint szintén neki Fran- ciaország becsületéért, javaért és érdeké- ért semmi áldozat nagy nem lett volna, de örömet jelenté az áldozatok elkerül- hetéséért 's Franciaország csendessége és bátorsága megoltalmazásáért. — „Vannak,, így végzé a' király szavait, „historiánkban dicsőségünk elég emlékei, a' mi jogot ad e' trophaeumokhoz azon nem kevésbé dí- csőséges győzedelmi jegyet is hozzá ten- ni, hogy a' világ békessége és emberiség nyugodalma kezessei legyünk.“

A' papsággal tisztelkedő párizsi ér- sekhez intézett feleletjét a' királynak jö- vő számunkban közöljük.

Kolozsvár. Sajnállva jelentjük egy ér- demes hazánkfia már néhai Ikafalvi Barit a György a' hadi mérnöki testületnél alez- redes és Magyar tudós társasági levelező tag tavalyi decemb. 27-k. Zarában Dalmá- zia fővárossában történt halálát. Az id- vezült derék férjfi, ki polgári és katonai erényeivel mind azoknak kik közelebb- ről ismerték, nagyra becsülését és szere- tetét megtudta nyerni, legelőbb ajándé- kozá meg a' magyar literaturát Tacitus kis- sebb munkái fordításával.